

Dorfspiegel 5-23

Oktober 2023 - November 2023

Nächster Redaktionsschluss:
13.11.2023


Gemeinde
Hochfelden

Gemeinderat

3 – Gemeinderat-Verhandlungen

Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
 - Entsorgungsstelle
 - KESB, Bülach Nord
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - Stadtpolizei Bülach
 - Gemeindeammann- und Betriebsamt
 - Postagentur im Volg
 - Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 8 – Willkommen
- 9 – Beschlüsse der Primarschulpflege
- 10 – Bericht Minigolf Klasse 5a

Reformierte Kirchgemeinde

12 – Advensfenster Hochfelden

Katholische Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienste Oktober 2023
 - Agenda im Oktober 2023
 - Aushilfspriester Otmar Bischof
- 15 – Öffnungszeiten Sekretariat
- 15 – Wanderausstellung
«Verfolgte Christen Weltweit»
- 16 – Gottesdienste November 2023
 - Agenda im November 2023
- 17 – allgemeine Gottesdienstzeiten
 - Tanzcafe Kakuta

Gesundheit und Soziales

- 18 – Suchtprävention –
Migration und Suchtprävention
- 19 – Gesundheitsdienste
- 20 – Der Psyche Sorge tragen
- 21 – Winterhilfe
 - Spital Bülach: Väterstammtisch

Vereine

- 22 – Theaterbühne
- 23 – TV Hochfelden: Bier, Wein & Sein
- 24 – TV Hochfelden:
Anmeldung Christbaumverkauf
- 25 – Seniorinnen- und Seniorenturnen
- 27 – Grümpi Hochfelden
- 29 – Schiessverein Hochfelden
- 32 – Vater-Kind-Turnen

Jugend

33 – Ajuga

Bibliothek

34 – Infos zur Bibliothek

Informationen

36 – Impressum

Editorial

*Geschätzte Hochfelderinnen
und Hochfelder*



*Dieses Mal habe ich die
Ehre, das Editorial zu
schreiben.*

*Ich bin nun seit über
einem Jahr Mitglied des*

Gemeinderates und ich fühle mich sehr wohl dabei. Nach meiner langjährigen Tätigkeit als Mitglied und Präsidentin der Schulpflege sind Behördensitzungen nichts Neues für mich. Gewisse Geschäfte sind (fast) gleich, wie Budget, Jahresrechnung, Kreditvergaben für Aufträge usw. Neu war für mich die Zusammensetzung im Gemeinderat, in welchen ich nun als einzige Neue und als einzige Frau hineinkam. Meine Kollegen haben mich gut aufgenommen und in der Gemeindeschreiberin habe ich doch noch weibliche Unterstützung gefunden 😊. Ich schätze die guten und sachlichen Diskussionen in der neuen Runde. Es liegt mir sehr daran, pragmatische und einfache Lösungen zu finden für anstehende Geschäfte. Wir alle sind mit Herzblut und persönlichem Einsatz dabei.

Mein Ressort heisst «Gesellschaft». Dies beinhaltet sehr vielseitige Teilbereiche, welche mir (nicht alle) ganz fremd waren: Polizei + Verkehr; Feuerwehr-Zweckverband, Zivilschutz, RFO (Regionale Führungsorganisation), Friedhof-Zweckverband, Jagd und das Vereinswesen in unserem Dorf.

Die Vereine leisten einen grossen Beitrag zu einem der Legislaturziele des Gemein-

derates: Die Förderung der Dorfgemeinschaft. Dies ist ebenfalls ein grosses Anliegen von mir persönlich.

Sie tragen einen grossen Teil zu einem regen Dorfleben bei und bieten vielen Menschen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Die Schweiz funktioniert in vielen Bereichen nur mit Freiwilligenarbeit. Obwohl vier von zehn Menschen in der Schweiz freiwillige Engagements übernehmen, stehen Freiwillige selten im Rampenlicht. Dabei wäre es ohne sie schlecht um unsere Gesellschaft bestellt: Insgesamt leisten sie jährlich 660 Millionen Stunden an unbezahlten Tätigkeiten – freiwilliges Engagement ist unerlässlich für die gesellschaftliche Integration, das wirtschaftliche Wachstum, das kulturelle Leben und für das Funktionieren der Demokratie.

In Hochfelden mit knapp 2 000 Einwohnern haben wir gegenwärtig an die 10 Vereine. Dabei engagieren sich gegen 50 Personen in der Vereinsführung und haben ein Ehrenamt. Ich habe nachgelesen: «Menschen, die sich neben dem Job noch sozial engagieren, sind im Schnitt glücklicher, gesünder und verkraften Stress oft besser. Der wohltuende Effekt des Ehrenamts rührt daher, dass freiwillige Helfer ihre sozialen Kontakte erweitern und das Gefühl haben, gemeinsam mit anderen etwas Wichtiges zu schaffen.»

Weit mehr Personen sind es, welche sich in einem Hochfelder Verein sonst noch als Freiwillige engagieren. Sie leiten Trainings, organisieren Treffen, Feste, Vorführungen, Reisen und vieles mehr.

Wenn man etwas verändern möchte, kann man einen Verein gründen. Dies geschah kürzlich mit der Gründung unseres jüngsten Vereins: «Grümpi Hochfelden». Ihnen hat das Dorfturnier/Grümpi gefehlt und sie haben diesen Anlass nun zusammen wieder auf die Beine gestellt. Oder wieso haben Hochfelderinnen und Hochfelder vor bald 50 Jahren den Turnverein gegründet? Es waren Personen, welche in der neu gebauten Turnhalle im Dorf Sport treiben wollten. Nach und nach kamen die weiteren Riegen der Turnerfamilie dazu. Dies sind nur einige Beispiele der Vereine. Wichtig scheint mir, dass man mit Freiwilligenarbeit das Dorf mitgestalten und verändern kann. Ich möchte an dieser Stelle allen Freiwilligen in Hochfelden einen grossen Dank aussprechen!

In dem Sinn möchte ich Sie ermuntern, unser Dorfleben mitzugestalten. Wenn Sie selbst nicht einem Verein beitreten möchten, so besuchen Sie doch die eine oder andere Veranstaltung. Sie unterstützen so die Vereine und ich bin sicher, dass Sie dort neue, persönliche Kontakte im Dorf knüpfen werden. Es bringt den grossen Vorteil des Dorflebens zum Vorschein: Man ist nicht anonym, kennt die Nachbarn und hilft sich gegenseitig aus bei Bedarf. Mit dieser Sicherheit wird das Wohnen und Leben in unserem schönen Hochfelden noch angenehmer, da bin ich überzeugt.

In dem Sinne freue ich mich, Sie an einem der nächsten Dorfanlässe zu treffen oder neu kennen zu lernen!

Eva Albrecht
Gemeinderätin Hochfelden

GEMEINDERATS- VERHANDLUNGEN

Veranstaltungsbewilligungen

Matthias Hildebrandt, als Vertreter der TheaterBühne Hochfelden, wurde die Durchführung der Theatervorführungen am Wochenende von Freitag, 26. Januar 2024 bis Sonntag, 28. Januar 2024 bewilligt.

Der Kantonsschule Zürcher Unterland wurde die Bewilligung zur Durchführung des Kanti-OL 2023 mit Bedingungen am Montag, 25. September 2023, im Gebiet «Strassberg» erteilt.

Yoga-Stunden im Gemeindehaus

Monika Honegger, Hochfelden, wird der Saal im Gemeindehaus gegen eine Mietgebühr für Yoga-Lektionen zur Verfügung gestellt. Es besteht kein alleiniges Benützungszugrecht, d.h. der Saal steht – gegen früh- bzw. vorzeitige Reservation – weiterhin Vereinen und Institutionen zur Verfügung.

Überbauung «Brestenbühl» und Erweiterung Kindergarten «Wisacher» / Teilprojekte

Die bisherigen Abklärungen haben ergeben, dass die Splittung des Projekts in zwei Teilprojekte sinnvoll ist. Einerseits soll die Erweiterung des Kindergartens bei der Schulanlage «Wisacher» erfolgen und andererseits soll ein Ersatzneubau mit Bibliothek, Wohnungen und weiteren Räumlichkeiten im «Brestenbühl» erstellt werden. Für die beiden Teilprojekte liegen bereits Machbarkeitsstudien vor. Der interessierten Bevölkerung wird an einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 8. November 2023, das Projekt und das weitere Vorgehen vorgestellt (Einladung folgt).

Wasserleitung Bülacher-/ Stadlerstrasse / Ersatz / Genehmigung der Bauabrechnung (Wiedererwägung)

Mit Beschluss vom 21. August 2018 genehmigte der Gemeinderat das Projekt und

den Kostenvoranschlag für den Ersatz der Wasserleitung in der Bülacher-/Stadlerstrasse der Tantanini & Partner AG, Bülach. Gestützt auf den Kostenvoranschlag bewilligte der Gemeinderat gleichzeitig einen Kredit von CHF 100'000 zulasten der Investitionsrechnung. Nach Abschluss der Bauarbeiten genehmigte der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 25 vom 26. Januar 2021 die Bauabrechnung. Zu diesem Zeitpunkt resultierten Minderausgaben in Höhe von CHF 65'204.02. Im vergangenen Jahr sind nachträglich noch drei Rechnungen betreffend das Bauprojekt eingegangen. Dadurch erhöhten sich die Baukosten auf total CHF 81'105.36 exkl. MwSt. Bei einem Kredit von CHF 100'000 betragen die Minderausgaben nunmehr CHF 18'894.64.

Stadlerstrasse / Sanierung der Mischabwasserkanalisation / Genehmigung der Bauabrechnung

Mit Beschluss vom 4. Dezember 2018 stellte der Gemeinderat CHF 150'000 für die Sanierung der Kanalisation ins Budget ein. Die Bauarbeiten sind abgeschlossen. Mit Kosten von insgesamt CHF 160'758.44 ergeben sich Mehrausgaben von CHF 10'758.44. Sie sind auf folgende Ursachen zurückzuführen:

- Der Budgetbetrag wurde sehr knapp angesetzt. Die Vergaben der Planungsarbeiten und der Inlinersanierung haben den Budgetrahmen bereits ausgenutzt.
- Trotz gemeinsamer Baustelle mit dem Tiefbauamt musste noch der Verkehrsdienst für die Verkehrsregelung ausserhalb bzw. nach der Baustelle aufgeboten werden.
- Zusätzlich wurde der Leitungsanschluss in die Schachenstrasse ersetzt.

Gemeindehaus / Sanierung Saal / Kreditbewilligung und Auftragsvergaben

Mit Beschluss Nr. 241 vom 4. Oktober 2022 stimmte der Gemeinderat dem Umbau und der Sanierung des Gemeindehauses zu und bewilligte dafür einen Kredit zulasten der Investitionsrechnung. Die Bauarbeiten sind inzwischen abgeschlossen, wobei die Bauabrechnung noch aussteht.

Nicht Bestandteil des Bauprojekts waren die Küche, die sanitären Anlagen, das Büro der Gemeindeschreiberin und der Saal. Letzterer wurde jedoch durch den Umbau bzw. die vorübergehende Nutzung als Arbeitsplatz arg in Mitleidenschaft gezogen, insbesondere der Parkettboden. Eine Auffrischung des Holzbodens drängt sich auf. In diesem Zusammenhang soll der Saal gleichzeitig neu gestrichen werden.

Mit den Bodenlegearbeiten wird die Hausenstein Umbauten AG, Bülach, und mit den Malerarbeiten die Max Schweizer AG, Bülach, beauftragt. Für die Arbeiten wird ein Kredit von CHF 5'400.00 zu Lasten des ordentlichen Unterhalts bewilligt. Die Arbeiten werden voraussichtlich zwischen Weihnachten 2023 und Neujahr 2024 ausgeführt.

Kommunalfahrzeug / Ersatzbeschaffung / Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen und der Zuschlagskriterien

Im Strassenwesen der Gemeinde Hochfelden wird aktuell ein Kommunalfahrzeug des Typs Lindner Unitrac 102, Jg. 2011, für allgemeine Unterhaltsarbeiten sowie auch für den Winterdienst mit Pfadschlitzen und Salzstreuer eingesetzt. Das bald 13-jährige Fahrzeug mit knapp 3'500 Betriebsstunden war in letzter Zeit sehr reparaturanfällig und hat entsprechend hohe Instandstellungskosten verursacht.

Um auch in Zukunft die vielseitigen Unterhaltsarbeiten ausüben zu können, ist eine Ersatzbeschaffung des bestehenden Kommunalfahrzeugs notwendig und auch im Budget 2023 vorgesehen. Für die Beschaffung wurde eine Submission im Einladungsverfahren durchgeführt.

Stiftung Alterszentrum Region Bülach (SARB) / Psychiatrische Spitex-Leistungen / Genehmigung der Leistungsvereinbarung

Mit Beschluss Nr. 187 vom 16. August 2022 hat der Gemeinderat mit der Stiftung Alterszentrum Region Bülach (SARB) eine Leistungsvereinbarung für den Bezug von Spitex-Leistungen abgeschlossen.

Gemäss der erwähnten Leistungsvereinbarung

kann die Auftragnehmerin bei Kapazitätsengpässen fallspezifisch die Klientel an andere Spitex-Organisationen triagieren. Insbesondere psychiatrische Leistungen, welche durch die Pandemie zugenommen haben, kann die Auftragnehmerin mangels personeller Ressourcen nicht mehr vollumfänglich abdecken und ist deshalb auf Unterstützung von Dritten angewiesen.

Zu diesem Zweck wurde mit der Stiftung Alterszentrum Region Bülach (SARB) eine Zusatz-Leistungsvereinbarung für psychiatrische Spitex-Leistungen an Personen mit Wohnsitz in Hochfelden abgeschlossen.

Gemeindepersonal

Bruno Straessle, c/o Straessle-Treuhand GmbH, Dietikon, bearbeitet seit Jahren die Grundsteuerfälle der Gemeinde Hochfelden. Aus Altersgründen legt er sein Mandat per 31. Dezember 2023 nieder. Kim Treibenreif wird den Bereich übernehmen, wofür sie die Dienstleistungen der Stadt Winterthur in Anspruch nehmen kann.

Die Stelle als Sachbearbeiterin für die Bereiche Einwohnerdienste und Finanzen wurde öffentlich ausgeschrieben. Auf die Ausschreibung haben sich 20 interessierte Personen beworben. Aufgrund der Bewerbungsunterlagen und der persönlichen Gespräche wurden als Sachbearbeiterinnen Selina Etter, Eglisau, für den Bereich Einwohnerdienste (60 %) und Noémie Zeder, Hochfelden, für den Bereich Finanzen (30 %) angestellt.

Mit der Neubesetzung der Stelle würde die Abteilung über ein Stellenpensum von 100 % (bisher 140 %) verfügen, was für die vielfältigen Arbeiten zu wenig ist. Die Abteilung Einwohnerdienste wird mit Abstand am meisten frequentiert. Sie ist Anlaufstelle für allerlei Anliegen von externen und internen Kundinnen und Kunden, sowohl persönlich als auch telefonisch. Aus diesem Grund bewilligte der Gemeinderat Karolina Zeder eine Pensumserhöhung auf 60 %. Per 1. Januar 2024 verfügt die Gemeindeverwaltung einschliesslich Gemeindewerke über einen Stellenetat von 670 % und liegt damit noch 40 % unter dem von der Gemeindeversammlung bewilligten Stellenplan von 710 %.

Gemeinde / Beflaggung

Anlässlich der Bundesfeier 2023 wurde festgestellt, dass die Gemeinde Hochfelden nur spärlich beflaggt ist. Dabei würde eine richtige Beflaggung die Gemeinde in Szene setzen und das Ortsbild verschönern. Fahnen sind immer ein Blickfang mit maximaler Aussen- und Imagewirkung. Sie verleihen einem Dorf Identität.

Aus diesem Grund ist eine Kandelaberbeflaggung primär entlang der Stadlerstrasse vorgesehen. Die Flaggen mit dem Schweizerkreuz sowie Kantons- und Gemeindewappen weisen die Masse 78 x 300 cm auf. Sie wirken modern und ergeben ein schönes, festliches Gesamtbild. Im Weiteren soll auch das Gemeindehaus (giebelseitig) neu beflaggt werden. Die vorhandenen Fahnen sind alt, ausgefranst und nicht mehr zu gebrauchen. Zu diesem Zweck hat der Gemeinderat CHF 12'000 in das Budget 2024 eingestellt.

Im Zuge der Beflaggung der öffentlichen Gebäude und Anlagen soll gleichzeitig eine Fahnenaktion für die Einwohnerinnen und Einwohner – auf deren Kosten – durchgeführt werden. Nach Genehmigung des Budgets 2024 startet die Aktion.

«Zwärgehüsli» / Umbau zur Asylunterkunft

Per 1. Juni 2023 wurde die Asyl-Aufnahmekapazität auf 1.3 Prozent erhöht. Ein grosser Teil der Asylsuchenden der Gemeinde Hochfelden ist in Bülach untergebracht, wofür eine entsprechende Leistungsvereinbarung besteht. Durch die Erhöhung der Aufnahmequote musste jedoch weiterer Wohnraum geschaffen werden, so dass alle Asylsuchenden adäquat untergebracht werden können. Dafür konnten zwei Wohnungen von Privatpersonen angemietet sowie das gemeindeeigene Einfamilienhaus am Kindergartenweg 2 zur Verfügung gestellt werden. Nach wie vor besteht weiterer Wohnraumbedarf. Aus diesem Grunde soll das bisherige Spielgruppenhaus ("Zwärgehüsli") wieder seinem ursprünglichen Verwendungszweck (Asylunterkunft) zugeführt werden. Die notwendigen baulichen Anpassungen sind marginal. Primär sind sanitäre Anlagen zu ergänzen, insbeson-

dere ist eine Duschkabine einzubauen, wofür ein Kostendach von CHF 5'200 bewilligt wurde.

NeuzugängerInnen / Anschaffung von Dokumappen

Die Einwohnerdienste geben Neuzugängern und Neuzugängerinnen diverses Informationsmaterial ab. Weil eine Dokumentenmappe fehlt, wird das Material lose übergeben, was nicht sehr ansprechend ist. Damit das Informationsmaterial gefällig verpackt überreicht werden kann, sollen 500 Dokumappen angeschafft werden. Mit der Gestaltung und dem Druck wurde die PS Werbung AG, Bachenbülach, zum Preis von CHF 792.25 beauftragt.

Grundstückgewinnsteuern

In zehn Grundsteuerfällen konnte der Gemeinderat netto rund CHF 417'000 Steuern festlegen, wobei für knapp CHF 100'000 Steueraufschub (Ersatzbeschaf-

fung) geltend gemacht wurde. In drei Fällen resultierte kein Gewinn, weshalb keine Steuern veranlagt werden konnten.

Baubewilligungen

Marco Heidelberger, Hochfelden / Anbau Vordach an Ökonomiegebäude, Erstellung Betonplatte mit Ablaufrinne, östlich Gebäude Nr. 636, Grundstück Nr. 819, im Willenhof 1.2 (kantonale Landwirtschaftszone [Lk])

Tobias Franz Bauer und Rossana Gatti, Hochfelden / Anbau Erdgeschoss, östlich am Gebäude Nr. 355, Grundstück Nr. 76, Wisacherweg 2 (Wohnzone [W2])

Bestattungen

In der Berichtsperiode ist folgende Einwohnerin verstorben:

- Sommer geb. Bringel, Marie Louise, geb. 1930, gestorben am 20. August 2023, wohnhaft gewesen in Hochfelden, mit Aufenthalt in Stadel



Hof-Metzgerei Volkart Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen

Dienstag–Freitag: 08.00–12.00 / 16.00–18.30 Uhr

Samstag: 08.00–13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach


Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden

Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse - Milchprodukte · regionale Spezialitäten

Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe 
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS Classical Music Performance Singing,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54

+41(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch

www.rebekkasusannebraem.com



 **drogerie Krämer**
vo natur us gesund

Jetzt aktuell

Immunsystem stärken

Wir haben die Ideen.

Wir haben die Produkte.

Wir haben die Beratung.

Wir haben Freude, Sie zu sehen.

Bis bald, bei uns in der Drogerie.

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-kraemer.ch | drogerie-kraemer.ch

Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz

 **Schreinerei
Pavoni** AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch

natürlich
nach Wunsch!

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag, ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat.

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Piktetorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Piktetdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.

Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28

08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach

Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach

Telefon: 044 863 13 00

Fax: 044 863 13 11

E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch

Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung ist wie folgt geöffnet:

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10

Steueramt043 411 30 12

Gemeindeschreiberin043 411 30 13

Sozialamt043 411 30 17

Finanzverwaltung043 411 30 18

Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung

Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden

www.hochfelden.ch

info@hochfelden.ch

Willkommen

Das neue Schuljahr hat am 21. August 2023 mit unserer schönen Tradition die Kinder der 1. Klasse sowie neu hinzugezogene Kinder und neue Mitarbeitende mit einem Willkommensgesang in der Turnhalle zu begrüßen. Nach einer persönlichen Einzel-Begrüßung bekommt jeder eine Sonnenblume. Ein Erinnerungsfoto trägt zum Behalten dieses Tages bei. Die Eltern der Erstklässler sind mit dabei und dürfen im Anschluss auch an der 1. Lektion teilhaben.

Frank Bierlein
Schulleitung



Christa Cockerill

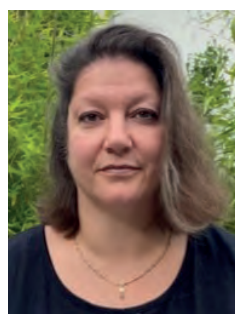
Schulassistentin

Ich möchte mich kurz vorstellen. Seit dem neuen Schuljahr arbeite ich hier an der Schule Hochfelden als Klassenassistentin.

Ich heiße Christa Cockerill,

bin 54 Jahre alt und wohne zusammen mit meinem Mann und unseren zwei Söhnen in Eglisau. Die letzten 33 Jahre war ich beruflich im Bankensektor unterwegs. Doch immer wieder spielte ich mit dem Gedanken noch was Neues zu wagen. Diesem Ruf bin ich nun gefolgt. Ich habe sehr gut gestartet und freue mich sehr mit den Kindern und dem Team der Schule Hochfelden, unterwegs zu sein.

In meiner Freizeit bin ich sehr gerne draussen, treibe Sport und bin in der Unihockeyhalle oder dem Fussballplatz anzutreffen wo ich der grösste Fan von unseren Jungs bin.



Petra Alles

DaZ (Deutsch als Zweitsprache)

Mein Name ist Petra Alles, ich bin 47 Jahre alt und bin Mutter von drei Kindern. Mein Berufsleben begann mit der Arbeit als Sachbearbeiterin im Bereich Human

Resources.

Während meines zweijährigen Aufenthaltes in den Vereinigten Staaten mit meiner Familie war ich als Klassenassistentin an der Schule meiner Kinder tätig. Dort erkannte ich, dass mir die Arbeit mit Kindern sehr viel Freude bereitet, mehr als meine eigentliche Tätigkeit in Human Resources.

So studierte ich Deutsch und Englisch an der PH Heidelberg und nun freue mich darüber ihre Kinder dieses Schuljahr unterrichten zu dürfen.

Ausserdem freue mich auf eine angenehme Zusammenarbeit mit den Eltern und meinen engagierten Kolleginnen.



Christian Weiss

Schulassistentenz

Seit drei Jahren übe ich mit viel Freude den Job als Schulassistent aus. Zuerst drei Jahre in Bülach mit einer speziellen Weiterbildung an der PHZH. Neu auch hier in Hochfelden.

Ich freue mich auf die kommende Zeit, die Kinder zu begleiten.

Ich wohne seit 1991 in Bülach, bin verheiratet und habe zwei erwachsene Kinder. Sehr gerne verbringe ich meine Freizeit in der Natur mit gärtnern, wandern, Velo fahren und mit dem Kanadier auf dem Rhein.



Cynthia Sanchez

Fachlehrerin,
5. + 6. Klassen

Mein Name ist Cynthia Sánchez und seit August 2023 bin ich als Fachlehrerin an der Schule in Hochfelden tätig.

Mit einem Lehrdiplom für die Primarstufe entschied ich im Mai 2014, Spanien zu verlassen und in die Schweiz auszuwandern, um deren Sprache und Kultur kennenzulernen.

In meiner bisherigen Tätigkeit in einer Kinderkrippe und in einem Kindergarten in Zürich, zuerst als Englischlehrerin und später als Leiterin, habe ich eine spielerische und praxisnahe Unterrichtsmethoden entwickelt. Ich glaube daran, dass Freude am Lernen und praktische Anwendungen den Schülern am besten helfen, Wissen zu erwerben. Nach fast 10 Jahren in der Kinderkrippe- und Kindergartenpädagogik habe ich mich bewusst dazu entschieden, in einer Primarschule zu arbeiten. Dies ermöglicht es mir, tiefer in die Schweizer Kultur und ihr Bildungssystem einzutauchen.

Neben meiner Arbeit genieße ich Zeit mit meiner Familie, tanzen, singen, zeichnen und reisen.

Ich freue mich darauf, eine spannende Lernzeit zu gestalten!



Elke Park

Lerntherapeutin
Kindergarten
Wisacher

Ursprünglich komme ich aus dem Bürobereich und ich war lange gerne in diesem Umfeld tätig. Jedoch ist mir immer bewusster geworden,

dass ich mich sozial mehr engagieren möchte. Deshalb habe ich mich dazu entschlossen, ein Studium zur Integrativen Lerntherapie zu absolvieren.

An der Swiss International School in Winterthur habe ich vor dem Studienbeginn ein Praktikum absolviert. In dieser Zeit durfte ich Lehrer im Unterricht unterstützen und einzelne Kinder beim Lernen begleiten. Vor allem die 1:1 Betreuung hat mir sehr viel Freude bereitet.

An der Primarschule Hochfelden habe ich in den letzten zwei Jahren hospitiert und einzelne Kinder im Bereich Mathematik, Lesen und Rechtschreibung fördern dürfen. Jetzt freue ich mich darüber, Teil des Kindergarten-Teams zu sein und mit den Vorschulkindern zu arbeiten.



Anna Kathrin Hesse

DaZ Kindergarten

Mein Name ist Anna Kathrin Hesse und ich unterrichte in den beiden Kindergärten Brestenbühl und Wisacher DaZ. DaZ bedeutet Deutsch als Zweitsprache. Ich freue mich

sehr den Kindern mit Spiel und Spass meine Muttersprache weiter zu geben. Ich unterrichte seit mehr als 10 Jahren DaZ im Kindergarten und freue mich auf viele spannende Erfahrungen mit ihren Kindern.

In der Freizeit verbringe ich viel Zeit mit meinen beiden Kindern und wir gehen gerne als Familie ganz Europa mit unserem Wohnwagen entdecken.

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

* Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

Öffnungszeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine und aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage www.schule-hochfelden.ch.

Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Stadt Bülach

Aktualisierung der Leistungsvereinbarung für Psychomotoriktherapie

Die Leistungsvereinbarung aus dem Jahr 2015 zwischen der Stadt Bülach und der Primarschule Hochfelden für die Erbringung der Dienstleistung im Bereich Psychomotorik wurde aktualisiert. Neu beträgt der Kostenansatz pauschal CHF 175.00 pro Lektion. Der Vertragsbeginn wurde rückwirkend auf den 01. Januar 2023 festgelegt.

Organisationsstatut

Anpassung und Abnahme Hausordnung

Die Hausordnung der Primarschule Hochfelden wurde durch die Schulpflege in Zusammenarbeit mit der Schulleitung und dem Schulhausteam überarbeitet. Die Hausordnung kann auf der Homepage der Schule Hochfelden unter Unsere Schule -> Organisation -> Rechtsgrundlagen eingesehen werden.

Liegenschaften

Raumprogramm Liegenschaften Breitenbühl und Wisacher

Offerte Machbarkeitsstudien

Die Primarschulpflege hat beschlossen sich mit einem Kostenanteil von CHF 10'339.20 an dem von der Politischen Gemeinde Hochfelden subsidiär bewilligten Kostendach von CHF 24'000.00, für die Machbarkeitsstudie des Architekturbüros Hannes Moos, Winterthur zu beteiligen.

ICT Anschaffung Tablets

Nutzungsvereinbarung Abgabe Tablets

Die Tablets für die Mittelstufe wurden angeschafft und werden in den nächsten Wochen an die Schüler abgegeben. Am 14. September 2023 findet ein obligatorischer Elternabend zum Thema Umgang mit den Tablets statt. Die Unterzeichnung einer Nutzungsvereinbarung durch die Eltern/Erziehungsberechtigten und den Schülern bildet die Grundlage für die Abgabe der Tablets an die Schüler.

Bericht Minigolf Klasse 5a

Die Klasse 5a durfte am Freitag, 25. August 2023 ihren Preis vom Zeichenwettbewerb einlösen. Wir sind mit dem Fahrrad zur Hirslen gefahren. Dort haben wir uns alle einen Ball und einen Schläger geschnappt und dann wurde ausgespielt, wer der Minigolfkönig oder die Minigolfkönigin wird... Obwohl es ein hart umkämpfter Titel war, hatten wir alle grossen Spass. Gewonnen hat mit sensationellen 57 Punkten Elin. Die Klasse 5a dankt an dieser Stelle für den tollen Preis, wir haben es sehr genossen!

Annina Baur
Klassenlehrperson 5a



reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

ADVENTSFENSTER IN HOCHFELDEN

Auch wenn das sommerliche Septemberwetter noch keine Gedanken an die vorweihnachtliche Zeit aufkommen lässt, sind wir doch schon wieder an der Vorbereitung der zur schönen Tradition gewordenen Adventsfenster in Hochfelden. Ein farbenfrohes, leuchtendes Fenster soll an jedem Tag der Vorweihnachtszeit Menschen zu einem Besuch einladen. Machen Sie mit?

Eingeladen zu dieser Aktion sind alle, Einzelpersonen, Familien, Institutionen oder Vereine

Am Eröffnungsabend Ihres Fensters sind die Besucherinnen und Besucher zu einer Besichtigung von aussen eingeladen. Ob Sie den Abend mit einer offen Türe gestalten wollen, ist ganz Ihnen überlassen. Vielleicht offerieren Sie noch ein Glas Punsch oder laden zur Begutachtung Ihrer Weihnachtsguetzlis ein. Fühlen Sie sich dabei ganz frei in Ihrem Planen!



**Anmelden können Sie sich ab 16. Oktober bis 8. November bei Doris Kaelin:
doris.kaelin1@gmail.com**

Bitte geben Sie mehrere mögliche Daten an. Wir nehmen Kontakt mit Ihnen auf, falls Ihr Wunschdatum schon vergeben ist.

Für Auskünfte ist Doris Kälin auch telefonisch erreichbar: Tel. 044 860 28 19

Der hoffentlich gefüllte Kalender wird im Dorfspiegel, sowie auf www.refkirchebuelach.ch publiziert werden.

Ganz herzlichen Dank für Ihre Teilnahme!

Doris Kälin und Pfarrer Christhard Birkner

Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch



Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach

T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

Gottesdienste

Aushilfspriester Otmar Bischof

Ein herzliches Willkommen für Herrn Pfarrer Otmar Bischof, der von Samstag, 9. September bis und mit Sonntag, 8. Oktober, die Ferienstellvertretung für unseren Pfarrer Jaroslav Duda übernehmen wird. Wir freuen uns auf eine gute Zeit mit Pfarrer Otmar Bischof und wünschen ihm viele schöne Begegnungen und Eindrücke in Bülach.

Agenda ab dem 1. Oktober 2023

So., 1.10	8.45	Eucharistiefeier mit Sonntagscafé
	10.00	Kinder-Gottesdienst (Krypta) mit Café und Spiel
	11.00	Eucharistiefeier mit Sonntagscafé
	14.00	Rosary around Switzerland
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Di., 3.10	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Do., 5.10	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
Fr., 6.10	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
Mo., 9.10	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Do., 12.10	10.00	Cantiamo Zusammen (Pfarreizentrum)
So., 15.10	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Do., 19.10	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag, 16.10. vor dem Anlass an, Tel. 043 411 30 30.
Mo., 23.10	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 24.10	14.00	Tombola (Pfarreizentrum)
	18.00	Rosenkranz für Kinder

Mi., 25.10	12.15	Familiennachmittag: Walderlebnis, Infos auf der Homepage
Sa., 28.10	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch
So., 29.10	15.00	Tanzcafe Kakuta

Gottesdienstzeiten

Samstag	17.30 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	08.05 Uhr	Rosenkranz Gemeinschaftsgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit in der Kirche
	08.45 Uhr	Eucharistiefeier
	09.45 Uhr	Santa messa in lingua italiana
	11.00 Uhr	Eucharistiefeier
Werktags	09.15 Uhr	Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Dienstags	17.00 Uhr	Stille Anbetung (fällt während den Schulferien aus)
	18.00 Uhr	Gebetsgruppe

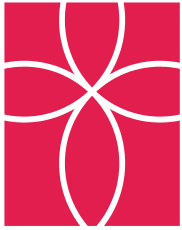
Herbstferien

Das Sekretariat ist während den Schulferien vom Montag, 9. Oktober bis Fr., 20. Oktober, montags bis freitags von 9.00–11.00 Uhr geöffnet. In den übrigen Zeiten erhalten Sie über die Telefonnummer 043 411 30 30 die Nummer des Seelsorgers im Notfalldienst.

Kirche in Not

Wanderausstellung «Verfolgte Christen weltweit» in Bülach ZH

Liebe Interessierte, liebe Gläubige. Sie sind eingeladen, vom 30. September – 8. Oktober 2023 in Bülach ZH, Hl. Dreifaltigkeit, unsere Wanderausstellung zum Thema «verfolgte Christen weltweit» zu besuchen. 200 Millionen Christen leiden unter Verfolgung, Diskriminierung und Intoleranz. Alle fünf Minuten wird auf der Welt ein Christ wegen der Zugehörigkeit zu seiner Konfession ermordet. Immer wieder müssen wir feststellen, dass diese Problematik bei uns viel zu wenig wahrgenommen wird. Nehmen Sie sich Zeit, sich auf das Thema einzulassen, darüber nachzudenken und zu beten. Es ist absolut nicht selbstverständlich, dass der Glaube in Freiheit ausgeübt werden kann.



Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach

T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Katholische Kirche Bülach

Gottesdienste

Tanzcafé Kakuta

Das Tanzcafé KAKUTA ist ein neuer Treffpunkt, um mit Freunden und Bekannten einen tollen Nachmittag zu verbringen. Du kannst gemütlich etwas trinken, feine Kuchen geniessen, zu ausgewählter Musik tanzen und viele neue Leute kennenlernen. Alle sind herzlich willkommen. Verbringe bei uns ein paar unbeschwerte Stunden und geniesse ein geselliges Ereignis.
Wann: jeweils sonntags, von 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr.

Wo: Im Pfarreisaal Katholische Kirche Bülach, Scheuchzerstrasse 1, 8180 Bülach.

Für weitere Informationen stehen wir Euch gerne zur Verfügung:
René u. Silvia Raimondi,
rene.raimondi@kath-buelach.ch

Agenda ab dem 1. November 2023

Do., 2.11	9.15	Eucharistiefeier / Frauenmesse mit Café im Anschluss
	14.30	Genesungsgottesdienst mit Café im Anschluss
	18.00	Rosenkranz für die Verstorbenen
Fr., 3.11	9.15	Eucharistiefeier mit Anbetung im Anschluss
	13.30	Jassgruppe St. Laurentius Bülach (Saal / Pfarreizentrum)
Sa., 4.11	14.00	Familien-Kirchenfeste: Martinsgänse backen, Infos auf der Homepage
	16.45	Spirituelle Impuls Hl. Martin mit Monica Lagrotteria
	17.30	Eucharistiefeier zu Allerheiligen mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach
So., 5.11	11.00	Familiengottesdienst / HGU Eröffnungsgottesdienst
	14.30	ökum. Friedhofsfeier mit Stadt Musik Bülach
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 6.11	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 7.11	9.15	Eucharistiefeier dt./ital.
Do., 9.11	10.00	Cantiamo Zusammen (Pfarreizentrum)
	18.00	Rosenkranz für Verstorbene
Sa., 11.11	12.30	Kath. Männerverein / Jassmeisterschaft
	17.30	Eucharistiefeier mit St. Laurentius Jugendchor
So., 12.11	8.45	Eucharistiefeier mit Sonntagscafé
	10.00	Kleinkindergottesdienst (Krypta) mit Café und Spiel
	11.00	Eucharistiefeier mit Otmar Bischof und Sonntagscafé

Mi., 15.11	17.00	Krippenspielprobe
Do., 16.11	14.00	Senioren Guetzle. Guetzli backen mit leckeren und kreativen Rezepten. Ob neue oder auch alte Rezepte – wir backen, gemeinsam. Unkostenbeitrag: CHF 20.-. Anmeldungen nimmt das Pfarreisekretariat bis Freitag, 10.11 entgegen.
Sa., 18.11	14.00	Familien-Kirchenfeste: Krippe bauen, Infos auf der Homepage
So., 19.11	15.00	Tanzcafe Kakuta
	17.00	Eucharistiefeier auf Kroatisch
Mo., 20.11	14.00	Strickfrauen treffen sich bis 17.00 Uhr im Zimmer 13/14 (Pfarrhaus)
Di., 21.11	14.00	Tombola (Pfarreizentrum)
	18.45	Eucharistiefeier im Alterszentrum Grampen
	18.45	Eucharistiefeier im Altersheim Rössligasse
Mi., 22.11		Krippenspielprobe
	20.00	Kirchgemeindeversammlung (Pfarreizentrum)
Do., 23.11	12.00	Seniorenessen. Anmeldungen nimmt das Sekretariat bis Montag vor dem Anlass an, Tel. 043 411 30 30.
Sa., 25.11	17.30	Eucharistiefeier / Familiengottesdienst 3. Klasse mit Samichlaus-Aussendung
	19.00	Eucharistiefeier auf Albanisch



Suchtprävention Bezirk Bülach
Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach
Tel. Sekretariat: 044 872 77 33
www.praevention-fabb.ch

MIGRATION UND SUCHTPRÄVENTION

Migration ist allgegenwärtig. Immer mehr Menschen ziehen von einem Ort zum anderen. Die Gründe dafür sind so vielfältig wie die Menschen selbst.

Sie können erfreulich und freiwillig sein, zum Beispiel um einem geliebten Menschen in sein Heimatland zu folgen oder wegen einer neuen Arbeitsstelle. Sie können aber auch unfreiwillig und beängstigend sein, wenn man zum Beispiel gezwungen ist, in einem neuen Land ein besseres Leben zu suchen oder auf der Flucht ist. Eines ist jedoch in allen Fällen gleich: Der Mensch erlebt den Verlust seines erworbenen Status, seines Familien- und Freundeskreises und seiner Zugehörigkeit. Verständliches, Vertrautes und Sicheres wird zurückgelassen.

Migranten tauchen in etwas Neues und Unbekanntes ein und verlassen ihre eigene Komfortzone. Bevor sie die Reise antreten, klingen die Bedingungen im neuen Land oft verlockend. Doch was einen tatsächlich erwartet, kann und wird oft von den eigenen Erwartungen abweichen – im positiven wie im negativen Sinne.

Für alle Menschen gilt, dass schwierige Lebenssituationen dazu führen können, dass «Halt» unter anderem im Konsum verschiedener Suchtmittel gesucht wird, was das Risiko einer Abhängigkeitserkrankung erhöhen kann.

Suchtprävention setzt sich dafür ein, dass aus Konsum keine Abhängigkeit wird. Ziel ist es, durch Information, Beratung und Bildung sowie durch frühzeitige Intervention gesunde Lebensstile zu fördern und das Risiko einer Suchtentwicklung zu reduzieren.

Unsere Dienstleistungen richten sich sowohl an Organisationen als auch an die Gesamtbevölkerung in verschiedenen Lebenswelten (Settings) im Bezirk Bülach.

Für die verschiedenen Zielgruppen bieten wir auch spezifische Angebote an, welche die individuellen Bedürfnisse und Herausforderungen der Zielgruppe berücksichtigen.

Das Angebot Femmes-Tische und Männer-Tische ist ein solches Angebot. Das sind moderierte Gesprächsrunden in verschiede-

nen Sprachen. Die Teilnehmenden diskutieren in kleinen Gruppen alltagsrelevante Fragen rund um die Themen Gesundheit, Familie, Erziehung und Integration. Der Austausch persönlicher Erfahrungen steht dabei im Mittelpunkt. Die Gespräche finden in der Muttersprache der Teilnehmenden oder auf Deutsch statt. Die Teilnehmenden erhalten wichtige Informationen und stärken gleichzeitig ihre persönlichen Ressourcen und Kompetenzen und erweitern ihr soziales Netzwerk. Sie erhalten hilfreiche Adressen, die zum jeweiligen Thema passen.

Wenn Sie Menschen kennen, für die unser Angebot hilfreich sein könnte, bitten wir Sie, unsere Kontaktdaten weiterzugeben.

Mehr über die Wirkung unseres Angebots erfahren Sie auf unserer Website www.praevention-fabb.ch unter der Rubrik Femmes-Tische und Männer-Tische oder mit Hilfe des QR-Codes:



Haben Sie Interesse, an einer Gesprächsrunde teilzunehmen oder als Gastgeber-Institution zu wirken? Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf:
b.hilti@praevention-fabb.ch, Boriana Hilti, Standortleiterin Zürcher Unterland.

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es stehen Ihnen alle Beratungsstellen des kjz Bülach zur Verfügung.



kjz Bülach

Nächste Beratungsstelle Bülach

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros)

Beratung ohne Anmeldung

Montag 9.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag: 13.30 – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 8.30 und 11.30 Uhr,
sowie 14.00 bis 17.00 Uhr
043 259 95 00

Beratung auf Termin

Mittwoch ganzer Tag
Freitag Morgen

Termine können auch online gebucht werden.

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00. Bei Vorliegen einer ärztlichen Verordnung übernimmt die Gemeinde die Hälfte der Kosten.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex
Feldstrasse 72, 8180 Bülach
Telefon **044 861 82 70**
Mail info-spitex@sarb.ch

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.
Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00, werktags 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.
Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.
Detaillierte Informationen zum Tarifsysteem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

WELTTAG DER PSYCHISCHEN GESUNDHEIT AM 10. OKTOBER 2023

DER PSYCHE SORGE TRAGEN

Am 10. Oktober ist Welttag der psychischen Gesundheit – ein guter Anlass darüber zu sprechen, wie die psychische Gesundheit gestärkt werden kann. Denn genauso wie die körperliche kann auch die psychische Gesundheit gepflegt werden.

Zähneputzen, gesunde Ernährung, Vorsorgetermin – wir alle achten auf unsere körperliche Gesundheit. Auch die psychische Gesundheit kann man stärken und die Abwehrkräfte gegen Belastungen mobilisieren.

Gespräch suchen

Geteiltes Leid ist halbes Leid. Geteilte Freude ist doppelte Freude. Darüber zu reden, wie es einem geht, welche Emotionen man spürt und welche Gedanken man sich macht, ist wichtig, um diese zu verarbeiten.

Beziehungen pflegen

Gute, wertschätzende Beziehungen führen zu Sicherheit, Hilfe und Orientierung. Da Beziehungen stets gegenseitig sind, muss man sie pflegen. Nicht umsonst heisst es, dass man gemeinsam stark ist. In einer Gruppe bei einer sinnstiftenden Arbeit freiwillig mitzuwirken, stärkt Beziehungen und erhöht nachweislich das Wohlbefinden.

Lebensstil beachten

Die Gesundheit von Psyche und Körper ist auch vom Lebensstil abhängig. Es ist erwiesen, dass regelmässige Bewegung und gesunde Ernährung gegen Stress und Belastungen helfen. Auch Entspannung ist wichtig: Bewusstes Ein- und Ausatmen oder kurze Entspannungsphasen im Alltag wirken positiv auf Körper und Psyche.

Neues entdecken

Neues zu lernen und sich kompetent zu fühlen, stärkt die Selbstwirksamkeit und den Selbstwert. Neues zu entdecken oder kreativ zu sein, eröffnet neue Horizonte. Durch kreative Aktivitäten lassen sich Gefühle und Erlebnisse ausdrücken und verarbeiten und Spannungen abbauen.

Selbstwert erkennen

Nobody is perfect! Je besser es gelingt, sich selbst mit allen Ecken und Kanten zu akzeptieren, desto wohler fühlt man sich. Zwei Tipps: Sich bei Belastungen innerlich aufmunternd auf die Schulter zu klopfen oder sich im Spiegel anzulächeln, löst positive Gefühle aus.

Unterstützung annehmen

Hilfe anzunehmen ist ein Zeichen von Weisheit. Jede Person steht irgendwann im Leben mal an. Familie und Freunde können eine wichtige Stütze sein. Manchmal fällt

es leichter, mit Aussenstehenden zu reden. Manchmal sind die Belastungen so gross, dass es wichtig ist, sich professionelle Hilfe zu holen, damit sie nicht noch grösser werden.

Angebote für Menschen ab 65 Jahren

Mit zunehmendem Alter sind viele Menschen gesundheitlich eingeschränkt. Nahestehende Menschen werden krank oder sterben, das soziale Umfeld wird kleiner. Das sind grosse Herausforderungen für das psychische Wohlbefinden. Auf der Website www.gesund-zh.ch/wohlbefinden sind Angebote im Kanton Zürich zu finden, die helfen, das eigene Wohlbefinden zu stärken.

Gesprächstipps helfen weiter

Auch wenn wir uns Sorge tragen – gegen Schicksalsschläge und Krankheit sind wir nie zu hundert Prozent gefeit. Gerade wenn die Psyche leidet, fällt es häufig schwer, darüber zu sprechen und Hilfe zu holen. Auf www.wie-gehts-dir.ch findet man Gesprächstipps für Lebenssituationen, in denen es einem nicht so gut geht, oder wenn man sich um jemanden sorgt. Denn: Je früher Probleme und Erkrankungen benannt und angegangen werden, desto schneller und besser können sie behandelt werden.



Kurs für betreuende Angehörige

Wohlbefinden steigern

Betreuen Sie ein Familienmitglied und stossen dabei manchmal an Grenzen? Im **kostenlosen Kurs** lernen Sie über **mehrere Kurstage** verteilt Strategien kennen, mit denen Sie sich selbst Sorge tragen können.

Mehr Informationen und Anmeldung: www.gesund-zh.ch

Ein Angebot von



Mit Unterstützung von



Winterhilfe Zürcher Unterland

Herbstsammlung 2023



In diesen Wochen finden wiederum die Herbstsammlung der Winterhilfe und der traditionelle Sternenverkauf statt. Als Hilfswerk das ausschliesslich in der Schweiz tätig ist, setzt sie sich dafür ein, Not zu lindern bei Familien, die in bescheidenen Verhältnissen leben oder durch unvorhergesehene Ereignisse in eine Notsituation geraten sind. In diesem Jahr, in welchem viele Familien von hohen Heizkostenabrechnungen betroffen sind, helfen die Angebote der Winterhilfe besonders, vorübergehende Notlagen zu überbrücken. Diese umfassen Sachhilfen, finanzielle Beteiligungen an Rechnungen, Kauf von Betten, Kleiderpakete, Schultheke oder Finanzierung Freizeitangeboten für Kinder und Jugendliche. Die Winterhilfe springt dort ein, wo die öffentliche Sozialhilfe keine Leistungen erbringen oder wo durch eine gezielte Hilfe eine Sozialhilfeabhängigkeit vermieden werden kann.

Warum «Winterhilfe»?

Der Name «Winterhilfe» stammt aus der Gründerzeit in den 1930er-Jahren; sie ist konfessionell und politisch neutral. Ziel war früher die Versorgung armutsbetroffener Menschen mit Kleidern und Grundnahrungsmitteln im Winter. War früher das Ziel die Versorgung armutsbetroffener Menschen mit Kleidern und Nahrungsmitteln, steht der Name Winterhilfe heute für ein Inlandhilfswerk, welches sich das ganze Jahr armutsbetroffener Menschen und Familien annimmt.

Hilfe aus der Region – für die Region

Schon eine kleine Hilfe bewirkt viel. Alle Spenden, die im Zürcher Unterland gesammelt werden, kommen ausschliesslich Menschen in den Bezirken Bülach und Dielsdorf zugut. Die Winterhilfe ist ZEWO-zertifiziert und arbeitet unter Einhaltung der Richtlinien für gemeinnützige Institutionen.

IBAN CH06 0900 0000 8000 8736 9
www.zh.winterhilfe.ch

Daniel Römer, Geschäftsleiter



Spital Bülach



Väterstammtisch

Treffpunkt und Austausch für Väter

ab 12.
September
2023

Sie sind Vater geworden?

Tauschen Sie sich mit anderen Vätern aus.

Vater werden ist überwältigend. Es ist bewegend, anstrengend, einfach cool oder total schwierig. Und oft von allem ein bisschen. Eines ist jedoch sicher: Mit der Geburt des eigenen Kindes ist ein Mann mit neuen Erwartungen und Anforderungen konfrontiert. Väter haben neue Aufgaben und Herausforderungen. Und in die neue Rolle hineinzuwachsen, ist nicht immer einfach.

Der Stammtisch bietet viel Raum, um Fragen mit anderen Vätern zu diskutieren und Erfahrungen auszutauschen:

- Wer sind wir, wenn wir Vater werden?
- Wie wollen wir Vater sein?
- Wie verändert sich dadurch Beziehung zu unserer Partnerin?
- Was ändert sich im Job und in unserer Freizeit?
- Was macht uns weshalb Angst?
- Was geht uns auf die Nerven?
- Welche Themen bewegen uns?
- Wo gibt es Schwierigkeiten und wie können wir diese bewältigen?

Ablauf und Themen

Jeder Väterstammtisch wird mit einem kurzen, thematischen Input einer Fachperson eingeleitet. Im Erfahrungsaustausch mit anderen Vätern können schwierige und freudige Themen geteilt werden. So entstehen kreative Ideen, um den täglichen Herausforderungen in der Familie besser begegnen zu können.

Datum, Zeit und Ort

Immer am 2. Dienstag im Monat*, 19.30 Uhr
Start: Dienstag, 12. September 2023
Ort: Spital Bülach, Konferenzraum D02

*Ausnahmen möglich, genaue Daten siehe Website.

www.spitalbuelach.ch/vaeterstammtisch

TheaterBühne Hochfelden



«De Chuehstall-Adonis»

Das Ende der grossen Sommerferien galt als Startschuss für unsere Theaterproben. Wie gewohnt, müssen wir noch bis ca. Mitte Dezember ohne die Bühne auskommen. D.h. viel Fantasie ist gefragt, wenn das Schulzimmer zur Bühne umfunktioniert werden muss und die meisten Requisiten fehlen. Wie man sieht, Spass macht es uns trotzdem.

Wir hoffen natürlich, dass Sie sich schon eines der folgenden Daten für den Besuch einer unserer Vorstellungen mit dem Stück „De Chuehstall-Adonis“ von Lukas Bühler in der Mehrzweckhalle Wisacher reserviert haben:

Wir spielen dieses Theaterstück, «De Chuehstall-Adonis» von Lukas Bühler, für Sie am:

Freitag	26.01.2024	20.00 Uhr
Samstag	27.01.2024	20.00 Uhr
Sonntag	28.01.2024	14.00 Uhr

Alle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.theaterbuehne-hochfelden.ch.

TheaterBühne Hochfelden

MIDNIGHT BÜELACH

SPORT, MUSIK, SPIEL & SPASS

16./30. September 2023

04./11./18./25. November 2023

02./09./16. Dezember 2023

13./20. Januar 2024

03. Februar 2024

02./09./16./23. März 2024

06./13. April 2024

**AB 16. Sept. 2023
JEDEN SAMSTAG**

**Für Jugendliche der Oberstufe
Eintritt frei**

Turnhalle Mettmenriet

Jeden Samstag

von 19:30 bis 22:30 Uhr

Leitung Sani&Miri

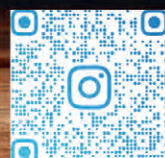


In der Halle werden Fotos und Videos gemacht, die wir für Berichte, Plakate und Flyer verwenden. Sie werden NICHT für kommerzielle Zwecke eingesetzt.

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden!
Ein Angebot vom Verein Open Sports Bülach (www.VOSB.ch):
Stadt & Sekundarschule Bülach, Gmd. Bachenbülach, Hochfelden,
Höri und Winkel, Gemeinnütziger Frauenverein,
Suchtpräventionsstelle ZU, reformierte Kirche



midnightbuelach



Turnverein Hochfelden



Fotos: Andrea Lobsiger

2. AUSGABE BIER, WEIN & SEIN WIR SAGEN «DANKE»

Am 19. August 2023 fand die 2. Ausgabe von «Bier, Wein & Sein» statt. Nach der Premiere im 2022 konnten wir dieses Jahr noch mehr Teilnehmer und Teilnehmerinnen begrüßen.

Die Wetterprognosen meinten es gut mit uns. Fast zu gut, ist man versucht zu sagen. Bei Temperaturen weit über 30 Grad und strahlendem Sonnenschein nahmen 200 Personen den gemütlichen Spaziergang durchs Dorf unter die Füsse. Am Start wurden grosszügig Mineralwasserflaschen verteilt. Für genügend Schatten war glücklicherweise an den Ständen gesorgt. Nach der ersten kurzen Etappe im Werkgebäude ging es weiter in den Willenhof, das Schützenhaus und ins Reservoir.

Die letzte Station befand sich in der Waldhütte, bevor man sich in der Festwirtschaft in der Dreschscheune niederlassen konnte.

Am Abend wurde kräftig weitergefeiert. Die Festwirtschaft und das Bar-Team hatte alle Hände voll zu tun und DJ Bo heizte zusätzlich musikalisch ein.

Wir danken allen Teilnehmenden, unseren Helfern und Helferinnen sowie den Sponsoren und Gönnern. So macht es Spass und wir planen bereits die Ausgabe 2024.



TURNFAHRT 2023

Dieses Jahr ging die Turnfahrt von Kandersteg über Sunnbüel und Gemmi nach Leukerbad. Die Turner*innen durften ein erlebnisreiches Wochenende mit tollen Erinnerungen geniessen.



Turnverein Hochfelden

ANMELDUNG

15. WEIHNACHTSMARKT MIT CHRISTBAUMVERKAUF IN HOCHFELDEN

SAMSTAG, 16. DEZEMBER 2023

13.00 UHR – 18.00 UHR

Auch der Christbaumverkauf wird wieder an diesem Nachmittag durchgeführt.

Wo	Vorplatz Feuerwehr – Forst (bei Entsorgung)
Wer	Alle interessierten Dorfvereine aus Hochfelden, Hochfelder/-innen, Hobbykünstler/-innen, Leute mit Ideen und Lust mitzumachen, möchten sich doch bitte melden.
Gebühren	Können bei Marc Hafner angefragt werden Marktstände werden von uns organisiert.

Tannenäste werden zur Verfügung gestellt für eine schöne Deko.

Wir würden uns über möglichst viele Interessent/-innen freuen.
Der TV Hochfelden



Infos zu den Marktbestimmungen, Fragen und Anmeldung (bis 30.11.2023) bei:

Marc Hafner
Haldenstrasse 19C
8425 Oberembrach
076 429 18 48 / m.hafner@bluewin.ch

Seniorinnen- und Seniorenturnen Hochfelden

SENIORINNEN- UND SENIORENTURNEN HOCHFELDEN

Die Seniorinnen- und Seniorenturner genossen einen gemütlichen aber heissen Rundgang am Bier, Wein und Sein. Dem TV Hochfelden ein grosses Danke für den gut organisierten Anlass.

Unter dem Motto:

Miteinander geht's besser und macht mehr Freude.

Trainieren zwei aufgestellte motivierte Gruppen jeweils die Beweglichkeit, das Gleichgewicht, die Kraft, verschiedene Spiele und vieles mehr. Der Sport im Alter ist wichtig und hilft uns den Alltag besser zu bewältigen.

Wir turnen **jeden Donnerstag** in der Turnhalle im Schulhaus Wisacher:

Männer 10.00 – 11.00 Uhr

Frauen 16.00 – 17.00 Uhr

Schnupperlektion möglich.

Auskunft erteilen:

Dora Bickel, Tel. Nr. 044 860 68 81 / 077 419 22 15

oder **Lisa Gutknecht**, Tel. Nr. 044 860 32 64 / 079 422 53 29



WAREN- MARKT

Stadt Bülach



Di. 31. Oktober 2023



8.00 bis 18.00 Uhr

IN DER ALTSTADT VON BÜLACH



RÜCKBLICK AUF DIE 42. AUSTRAGUNG VOM HOCHFELDER GRÜMPI

Am 26. August fand das Grümpi Hochfelden statt. Das Organisationskomitee blickt auf ein gelungenes Turnier mit 19 teilnehmenden Teams in den Kategorien Herren und Mixed zurück.

Bereits vier Jahre lag die letzte Austragung vom beliebten Fussballturnier zurück und der Anlass stand vor einer ungewissen Zukunft. Eigens zur Organisation der Neuaufgabe wurde Anfang 2023 der Verein Grümpi Hochfelden gegründet. Ein neu zusammengestelltes Organisationskomitee nahm sich zum Ziel, das Turnier wieder durchzuführen und stürzte sich mit vollem Elan in die Arbeit. Glücklicherweise konnte vieles auf der Vorleistung der bisherigen Organisatoren, der ehemaligen Männerriege Hochfelden, aufgebaut werden.

Eine anfängliche Befürchtung war, ob sich nach dem mehrjährigen Unterbruch genügend viele Teams für das Turnier anmelden würden. Diese Annahme stellte sich jedoch schon bald als falsch heraus, eine Anmeldung nach der anderen traf ein. Die Erstellung des Spielplans wurde zu einer Herausforderung, damit der Turnier-Tag nicht zu lange werden würde. Zwölf Teams in der Kategorie Herren und sieben Teams bei den Mixed stellten sich der sportlichen Herausforderung. Neben Mannschaften mit langjähriger Teilnahmetradition, wie den Wybergschnegge, waren erfreulicherweise auch viele neue, junge Teams dabei.

Der Spielbetrieb startete bereits um 8.30 Uhr mit dem Duell Lokomotiv Hochfelden gegen den BSC Bülach. Während die Spielerinnen und Spieler am Morgen noch trocken blieben, setzten kurz nach dem Mittag zeitweise kräftige Regenschauer ein. Dies konnte aber die gute Stimmung, auch dank grosszügigem Festzelt, nicht trüben und auf dem Platz wurde weiterhin voller Einsatz gezeigt. Dank zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern konnte über den ganzen Tag ein umfangreiches Gastronomieangebot

geboten werden, was das Turnier neben dem Platz aufwertete.

In beiden Kategorien konnten altbekannte Namen am Schluss den begehrten Siegerpokal in die Höhe stemmen. Folgende Teams belegten die Spitzenplätze:

Kategorie Mixed

1. Rang: Cats and Dogs
2. Rang: Mini Lieblingsmannschaft
3. Rang: CEP TEAM

Kategorie Herren

1. Rang: La Pura Vida Verde
2. Rang: FC Hau Denäbed
3. Rang: Bigi

Eine nächste Austragung im kommenden Jahr ist definitiv in Planung. Das OK wird in gleicher Zusammensetzung auch das 43. Grümpi 2024 organisieren. Bis dahin wollen wir uns als Verein strukturell breiter abstützen, um die Organisation vom Grümpi langfristig sicherzustellen.

*Organisationskomitee
Grümpi Hochfelden*



Turnierbetrieb beim Schulhaus Wisacher



Dudes and Boobs bei strömenden Regen am Ball gegen das CEP TEAM



Würdigung der Männerriege für die langjährige Turnierorganisation



Wybergschnegge (in Orange) gegen die Schreinerei Pavoni AG



THEA SALATHE
MEDIZINISCHE MASSAGEN

Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur Ruhe zu kommen.

Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

Wo: Im Allzweckraum des Alterszentrums
«Im Baumgarten»
Schulhausstrasse 4
8184 Bachenbülach

Wann: Jeden Mittwoch von 19.00-20.15
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00-20.15
Einstieg jederzeit möglich

Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper die verdiente Aufmerksamkeit.

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92
Mail: info@massage-salathe.ch
Website: www.massage-salathe.ch

50 JAHRE

M. Fierz AG

HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort

044 860 55 51

Bülach

www.mfierzag.ch



Gossweiler

Stadt- und Gemeindeingenieure

Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser

Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

SCHIESSVEREIN HOCHFELDEN

Aargauer Kantonschützenfest 2023

Dominic Monzon mit 98 Pkt. im Vereinsstich

Schon früh am Morgen haben sich unsere Schützen um 05.15 Uhr vor dem Werkhof versammelt um mit dem Bus die Reise nach Benzenschwil ins Festzentrum anzutreten. Erfreulicherweise auch mit einigen Jungschützen. Trotz schlechten Wettervorhersagen meinte es der Wettergott mit uns Schützen gut, jedoch nicht zum Wohlgefallen der Bauern und allen anderen die sich sehnlichst etwas Regen gewünscht hätten. Somit trafen wir völlig trocken im Festzentrum ein, um unsere Waffen kontrollieren zu lassen. Wie gewohnt lief dies alles reibungslos ab und zu aller Freude war sogar eine Station mit Kaffee und Gipfeli bereits in Betrieb. Nach einem kurzen Aufenthalt ging es dann weiter auf unseren zugeteilten Schiessplatz Buttwil-Geltwil. Auch dort war bereits alles vorbereitet obwohl wir ca. 1 Stunde vor Schiessbeginn eingetroffen sind. Völlig ohne Druck konnten wir uns auf das Schiessen vorbereiten und sogar noch eine kleine Pause einlegen. Punkt 8.00 Uhr fiel dann der erste Schuss, nach der von Walti Röschli vorbereiteten Startliste. Bald zeigte sich aber, dass wir die reservierten Zeiten nicht ausschöpfen würden, da die meisten mit Sturmgewehren schiessen und somit ihre Passen schnell geschossen haben. Wie bei jedem grossen Schützenfest gibt es Höhen und Tiefen. Einige freuten sich über ihre Super-Resultate und andere waren etwas enttäuscht über schlechte Schüsse, die sie sich nicht erklären konnten. So auch unser Präsident der im Vereinsstich sagenhafte 97 Pkt. erreichte und damit schon ziemlich grosse Hoffnungen auf die Quali im Champion-Stich machen konnte. Diese hat sich dann aber am folgenden Tag jäh zerschlagen. Denn da hat Dominic Monzon noch einen drauf gesetzt und sensationelle 98 Punkte geschossen. Trotzdem beiden herzliche Gratulation zu ihren super Resultaten. Auch unsere Jungschützen haben sehr gute Resultate erzielt. Stefanie Schläpfer mit einem 5-fachen Kranz und Raphael Haldimann

mit einem 3-fachen Kranz haben Stärke gezeigt. Auch ihnen herzliche Gratulation zu ihren guten Resultaten. Im grossen ganzen konnte also eine gute Bilanz gezogen werden nach einem schönen Tag, auch dank der sehr guten Organisation des Schützenfestes. Immerhin 7 5-fach Kränze und 10 3-fach Kränze wurden erzielt und einiges an Preisgeldern eingefahren. Auch in der Vereinskonzurrenz belegten wir mit 95.277 Punkten den guten 15. Rang. von insgesamt 400 Vereinen.

Die besten Hochfelder im Vereinsstich:

1. Monzon Dominic 98 Pkt.
2. Sabbatella Romano 97 Pkt.
3. Mares Elvira 95 Pkt.
4. Romer Michael 95 Pkt.
5. Heidelberger Peter 94 Pkt.

Die besten Hochfelder Jungschützen im Vereinsstich:

1. Haldimann Raphael 92 Pkt.
2. Schläpfer Stefanie 92 Pkt.
3. Egli Gian 85 Pkt.

9. Rheinfallschiessen 2023 in Neuhausen am Rheinflall

*Claudio Mares Gesamtsieger
im Vereinsstich*

Trotz Aufräumarbeiten des Fyraabigschiessens hat sich eine kleine Delegation noch ans Rheinfallschiessen begeben. Dabei erzielte Claudio Mares das beste Resultat im Vereinsstich und sicherte sich somit den Gesamtsieg von insgesamt 290 Teilnehmern. Herzliche Gratulation.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Mares Claudio 97 Pkt. (1. Rang)
2. Maag Walter 93 Pkt. (25. Rang)

Steinackerschiessen in Marthalen 2023

Andi Roost bester Hochfelder

Bei gutem und heissem Wetter absolvierten auch hier einige unserer Schützen das Steinackerschiessen auf dem schönen Stand in Marthalen. Am Freitag Abend waren aber die Scheiben sehr grell von der Sonne beleuchtet. Was die einen lieben bereitet anderen einige Mühe die richtige Einstellung

zu finden. Dementsprechend fallen dann natürlich auch die Resultate aus. Andi Roost konnte dies geschickt ausnutzen und war dann auch mit seinen 95 Punkten ziemlich zufrieden, obwohl das natürlich nicht für die vordersten Ränge reicht. Denn hier gehen die Resultate bis zum Maximum von 100 Punkten und man trifft erst ab Rang 29-60 auf Resultate mit 95 Punkten von den insgesamt 741 Schützen. Aber auch das bloss mitmachen und nach dem Schiessen noch gemütlich zusammensitzen, lässt manche Enttäuschung beim Schiessen schnell vergessen.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Roost Andreas 95 Pkt.
2. Mares Claudio 93 Pkt.
3. Albrecht Peter 93 Pkt.
4. Ammann René 91 Pkt.

Summerschüsse in Luckhuse Effretikon-Ilnau 2023

Walter Maag mit 97 Punkten 2. Rang Kat. D

Auch in diesem Jahr haben sich wieder einige Hochfelder-Schützen nach Luckhausen begeben und am Sommerschiessen teilgenommen. Dabei erzielte Walter Maag mit 97 Punkten ein sehr gutes Resultat, was normalerweise zum Kategorien-Sieg reicht. Aber das überbot doch noch ein Schütze aus Amden um einen Punkt. Trotzdem natürlich immer noch eine sehr gute Leistung. Herzliche Gratulation.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Maag Walter 97 Pkt. (2. Rang)
2. Albrecht Peter 94 Pkt. (21. Rang)
3. Pavoni Karl 94 Pkt. (22. Rang)
4. Ammann René 91 Pkt. (74. Rang)

Veteranenmeisterschaft Betzholz 2023

Walter Maag 3. Rang Kat. D

Trotz eines weiteren massiven Rückgangs der Beteiligung an dieser Veteranenmeisterschaft hat sich auch ein Hochfelder Schütze an diesen Wettkampf begeben. Mit seinem guten Resultat von 564 Punkten belegte er sogar den 3. Platz und das auch nur knapp hinter den Siegern die je einen Punkt mehr geschossen haben. Herzliche Gratulation.

1. August Schiessen in Kloten 2023

5. Rang einer D-Gruppe und 5. Rang in der Vereinswertung

Obwohl diesmal das 1. August-Schiessen nicht zum Jahresklassement zählt, sind die Hochfelder Schützen zahlreich in Kloten erschienen und haben das grosse Angebot an Stichen genutzt. Bettensee, Gruppen und Thuner-Stich, sowie ein Auszahler konnten gelöst werden. Leider konnte die dort abgegebene Munition nicht gerade begeistern und liess die Resultate eher an eine Lotterie erinnern. Dementsprechend waren dann auch die Resultate. Manch treffsicherer Schütze musste sich trotz enormer Anstrengung mit einem schlechten Resultat begnügen. Was bei den Sportgewehr-Schützen meist nur zu verklemmten Patronen führt, hat aber beim Sturmgewehr maßgeblich einen Einfluss auf die Genauigkeit. Denn wenn der Verschluss nicht richtig schliesst ist eine Abweichung sicher. Da aber alle mit den gleichen Problemen kämpfen mussten, gelang es einer Hochfelder D-Gruppe trotzdem noch einen 5. Rang zu erzielen und damit noch einen Preis abzusahnen. Herzliche Gratulation.

Die besten Hochfelder Resultate:

Bettensee-Stich

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Roost Andreas | 94 Pkt. |
| 2. Mares Claudio | 91 Pkt. |
| 3. Lisanti Alfonso | 91 Pkt. |

Die erfolgreiche D-Gruppe
(5. Rang von 52 Gruppen)

- | | |
|--------------------|---------|
| Lisanti Alfonso | 94 Pkt. |
| Albrecht Peter | 94 Pkt. |
| Ammann René | 92 Pkt. |
| Heidelberger Peter | 91 Pkt. |
| Pavoni Karl | 86 Pkt. |

Barbara-Cup Fulenbach 2023 (Liegend-Match)

3. Rang einer D-Gruppe

Traditionell hat sich wieder ein Delegation von 9 Schützen nach Fulenbach begeben um am Liegend-Match teilzunehmen. Mit 3x 20 Schüssen wird das Gesamtergebnis gewertet. Dabei können noch zusätzlich 3-er Gruppen gebildet werden in den Kate-

gorien A-Sportgewehre und Kat. D-Ordnanz. In der Kat. A konnte leider keine Hochfelder-Gruppe gebildet werden, jedoch aber zwei in der Kat-D. Dabei gelang es sogar der Gruppe SVH1 mit Peter Heidelberger, Peter Albrecht und René Ammann, sich auf dem 3. Rang zu platzieren, mit nur 1 Punkt auf die zweiten. Auch die zweite Gruppe SVH2 konnte sich mit ihrem Resultat unter den Top-ten, auf dem 8. Rang sehen lassen.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Mares Claudio | 577 Pkt. |
|------------------|----------|

Kat. D

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Heidelberger Peter | 568 Pkt. |
| 2. Maag Walter | 562 Pkt. |
| 3. Albrecht Peter | 560 Pkt. |
| 4. Lisanti Alfonso | 559 Pkt. |

47. Unterländer Wyberschiessen 2023

Gruppensieg der Hochfelder Frauen

Das Wyberschiessen hat diesmal bei unserem Gastverein in Rüdlingen stattgefunden und natürlich haben sich auch wieder einige Frauen aus Hochfelden daran beteiligt. Bei sehr heissem Wetter waren unsere Frauen auch ziemlich gefordert. Leider reichte es nicht für zwei Gruppen obwohl sich dies anfänglich abgezeichnet hatte. Aber immerhin war dann eine Gruppe vollständig und konnte mit den durchwegs guten Resultaten auch den Gruppensieg für sich entscheiden. Das sogar schon zum zweiten mal hintereinander. Herzliche Gratulation den erfolgreichen Schützinnen. Da in diesem Jahr ein neuer Wanderpreis für die besten Schützinnen in Umlauf gebracht wurde, konnte der bisherige der Schützin mit dem meisten Siegen in der vergangen Laufzeit abgegeben werden. Auch dieser ging an eine Hochfelderin. So konnte Elisabeth Albrecht diesen Wanderpreis freudig entgegennehmen. Zudem muss noch erwähnt werden, dass sich die Rüdlinger grosse Mühe gegeben haben ein ausgezeichneter Gastgeber zu sein mit einer vorzüglichen Festwirtschaft, was ihnen auch gelungen ist. Nach dem Absenden wurden sogar noch einige Gaben verlost, bei dem

auch nicht so erfolgreiche Schützinnen noch die Chance hatten einen Preis zu ergattern.

Die erfolgreiche Hochfelder Sieger-Gruppe:

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1. Schläpfer Stefanie | 28 Pkt. |
| 2. Romer Helen | 28 Pkt. |
| 3. Mares Elvira | 27 Pkt. |
| 4. Schläpfer Tanja | 27 Pkt. |
| 5. Aemisegger Jitima | 27 Pkt. |

Unsere Einzelschützin:

- | | |
|--------------------|---------|
| Albrecht Elisabeth | 28 Pkt. |
|--------------------|---------|



Schweizerische Veteranenmeisterschaft SVEM

Peter Albrecht Sieger im Feld D

Auch in diesem Jahr waren bei der Veteranen-Einzelmeisterschaft die Hochfelder Schützen gut vertreten und waren vor allem im Feld D erfolgreich. Mit dem Sieger und weiteren vier Schützen unter den ersten 10 eine gute Bilanz. Im Feld A reichte es ebenfalls noch für einen 4. Platz.

Die besten Hochfelder Resultate:

Feld A Sportgewehr

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1. Mares Elvira | 179 Pkt. (4. Rang) |
|-----------------|--------------------|

Feld D Stgw 57

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Albrecht Peter | 189 Pkt. (1. Rang) |
| 2. Maag Walter | 187 Pkt. (3. Rang) |
| 3. Ammann René | 186 Pkt. (4. Rang) |

Freundschaftsschiessen Bülach / Andelfingen 2023 der Veteranen

Peter Albrecht Festsieger mit 97 Punkten

Auch an diesem Veteranenschiessen in Marthalen brillierten die Hochfelder Schützen und Schützinnen wieder einmal. So stellten sie den Festsieger mit dem höchsten Resultat von 97 Punkten und auch die

ersten zwei Ränge im Auszahlungsstich belegten Hochfelder mit Elvira Mares vor Peter Heidelberger. Natürlich haben nicht alle ihre gewünschten Resultate erzielt, aber trotzdem konnten einige unserer Schützen und Schützinnen eine der begehrten Gaben entgegennehmen. Da auch in den hinteren Rängen jeder fünfte Rang eine Gabe erhält, wird dann natürlich immer mitgefiebert, wen es trifft. Diesmal hatten aber zwei unserer Schützen richtig Pech. Einer war vor diesem fünften Rang und einer nach diesem. Da hätte nur noch geholfen wenn derjenige nicht am Absenden erschienen wäre, dann erhält die Gabe der nächste. Das war aber auch nicht der Fall und so gingen sie beide leer aus. Aber im grossen ganzen war es natürlich wieder ein schöner Anlass bei dem man mal wieder viele Schützenkameraden und Kameradinnen aus den beiden Bezirken trifft und sich mit ihnen austauschen kann.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A Sportgewehr

1. Mares Elvira 93 Pkt. (3. Rang)

Kat. D Ordonanz

1. Albrecht Peter 97 Pkt. (1. Rang)
2. Heidelberger Peter 92 Pkt. (7. Rang)
3. Pavoni Karl 88 Pkt. (19. Rang)

Auszahlungsstich:

1. Mares Elvira 473 Pkt. (1. Rang)
2. Heidelberger Peter 469 Pkt. (2. Rang)
3. Albrecht Peter 437 Pkt. (9. Rang)

22. Voletschwylter Schützeträffe 2023

Walter Maag Festsieger Kat. D, René Ammann 3. Rang

Bei diesem Schiessanlass der diesmal nicht zum Jahresklassement zählt, haben leider nur 4 Schützen unseres Vereins teilgenommen. Abgesehen von den Schützen die das Schiessen wegen der neuen Munition abbrechen mussten, weil die Patronen sich im Gewehr verklemmen, da diese geänderte Toleranzen aufweist. Zwei davon aber äusserst erfolgreich. So konnte sich Walter Maag mit seinen 97 Punkten den Festsieg sichern und René Ammann platzierte sich mit demselben Resultat, jedoch mit einem geringeren im Auszahler, welcher ebenfalls

mit 10% Prozent mitgerechnet wird, auf dem 3. Rang. Also waren die Hochfelder wieder einmal ganz vorne dabei. Herzliche Gratulation zu diesen Super Resultaten.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Walter Maag 142.9 Pkt.
(97 Pkt. + 459 Pkt. Rang 1)
2. Ammann René 142.4 Pkt.
(97 Pkt. + 454 Pkt. Rang 3)
3. Albrecht Peter 138 Pkt.
(94 Pkt. + 440 Pkt. Rang 17)

Standerneuerung + Irchelschiessen 2023

Alfonso Lisanti Festsieger in der Kat. D

Auch bei diesem Schützenfest haben einige Hochfelder den Weg nach Berg am Irchel gefunden. Bei sehr heissem Wetter waren die Bedingungen natürlich auch hier sehr speziell. Schon nach kurzer Zeit in der Schiessjacke lief jedem der Schweiß nur so aus allen Poren und gerne mal auch in die Augen, was natürlich für das Zielen nicht gerade von Vorteil ist. Trotzdem wurde natürlich alles gegeben um ein gutes Resultat zu erzielen, was einigen auch gelang. So waren denn auch in allen Stichen Hochfelder in den vorderen Rängen anzutreffen. Alfonso Lisanti sogar als Festsieger in der Kat. D. Im Irchelstich Peter Albrecht mit 97 Punkten auf Rang 3 und Claudio Mares ebenfalls mit 97 Punkten auf Rang 5. Aber jeder war dann froh sich schnell wieder aus der Schiessjacke zu schälen und gar ein kühles Bier zu geniessen.

Die besten Hochfelder Resultate in der Festsiegerwertung:

Kat. A Sportgewehr:

1. Roost Andreas 232.2 Pkt.
(11. Rang, 91/95/462 Pkt.)
2. Mares Claudio 227.4 Pkt.
(20. Rang, 84/97/464 Pkt.)

Kat. D Ordonanz:

1. Lisanti Alfonso 237.2 Pkt.
(1. Rang, 96/94/472 Pkt.)
2. Albrecht Peter 232.7 Pkt.
(9. Rang, 91/97/447 Pkt.)
3. Heidelberger Peter 230.4 Pkt.
(16. Rang, 94/94/424 Pkt.)

Standerneuerungsschiessen FSV Hohlenbaum SH 2023

100 % Kranzquote

Nachdem das traditionelle Frühlingsschiessen nicht mehr durchgeführt wurde, hat nun nach einigen Jahren Pause wieder ein Schützenfest auf diesem Stand stattgefunden. Der Stand ist jetzt nämlich auch mit einer topmodernen SIUS Schussanzeige ausgestattet, die wir nun schon vermehrt antreffen und bestaunen konnten. Da uns die Schützen auch immer treu waren und das Fyraabigschiessen besuchten, haben wir uns natürlich spontan entschlossen auch hier teilzunehmen. Unsere Delegation konnte sich aber hier nicht grossartig in Szene setzen. Aber immerhin wurde eine 100prozentige Kranzquote erreicht und einige konnten sich sogar wieder mit dem rar gewordenen Honig als Gabe eindecken.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Heidelberger Peter 112 Pkt.
2. Albrecht Peter 112 Pkt.
3. Ammann René 109 Pkt.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Mares Claudio 97 Pkt. (1. Rang)
2. Maag Walter 93 Pkt. (25. Rang)

Vater-Kind-Turnen

VAKI-DATEN 2. HALBJAHR 2023

Auch im 2. Halbjahr 2023 findet das VAKI statt und zwar an folgenden Samstagen:

9. September 2023
30. September 2023
28. Oktober 2023
11. November 2023
25. November 2023
9. Dezember 2023

Zeit: jeweils 9.30 – 10.30 Uhr
Ort: Turnhalle Schulhaus Wisacher,
Hochfelden

Kontakt/Anmeldung: Eva Albrecht-Rufer, Stadlerstr. 14,
8182 Hochfelden
Tel. 078/910 23 60 oder E-Mail eva.
albrecht@gmx.ch

---> Bitte um vorherige Anmeldung mit Kontaktangaben.

GRABRÄUMUNG 2024

(oberflächliche Aufhebung der Erd- und Urnenreihengräber)

Nach Ablauf der gesetzlichen Ruhezeit, gemäss Art. 21, Abs. 1 der Friedhofverordnung vom 7. März 2021, ordnet die Geschäftsstelle die Aufhebung folgender Gräber an:

- | | | | |
|-----------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| • Erdreihengräber
Bestattungsjahr | Nr. 2484 – 2524
1998 | • Kindergräber
Bestattungsjahre | Nr. 171 – 176
1997 und 1998 |
| • Erdreihengräber
Bestattungsjahr | Nr. 2683 – 2722
2003 | • Kindergräber
Bestattungsjahre | Nr. 226 – 228
1998 und 1999 |
| • Urnengräber
Bestattungsjahr | Nr. 595 – 627
1998 | • Kindergräber
Bestattungsjahr | Nr. 184 + 185
2003 |
| • Urnengräber
Bestattungsjahr | Nr. 725 – 752
2003 | | |
| • Urnennischenmauer
Bestattungsjahre | 1998 und 2003 | | |
| • Urnennischenwand
Bestattungsjahre | 1998 und 2003 | | |

Gemäss Art. 30 der Friedhofverordnung haben die Angehörigen der Verstorbenen die Möglichkeit, Grabmäler und Pflanzen bis spätestens 31. März 2024 abzuholen. Auf Wunsch und Mitteilung an die Geschäftsstelle bis zum oben erwähnten Datum werden die Urnen den Angehörigen ausgehändigt. Die Kosten für das Freilegen gehen zu Lasten der Angehörigen. Ab dem 1. April 2024 wird über das zurückgelassene Material auf den Gräbern unter Ablehnung jeglicher Entschädigung verfügt. Die Aufhebungskosten gehen zu Lasten des Friedhof-Zweckverbands Bülach.

**FRIEDHOF
ZWECKVERBAND
BÜLACH**



Liebe Leser*innen

Überdachung Skaterplatz

Nun ist es so weit, die letzten Arbeiten wurden an der neuen Überdachung gegenüber dem Feuerwehrgebäude getätigt, nämlich wurde das Dach gespannt und erfüllt nun seinen Zweck. An den Präsenzen der Ajuga können wir uns mittlerweile im Bus sowie auch auf dem Platz aufhalten. Somit können sich die Besucher:innen besser verteilen und müssen nicht gleich nach Hause gehen, wenn es mal ein wenig anfängt zu regnen.

Die drei Jugendlichen, die an der Realisierung mitgewirkt hatten, sind sichtlich froh über das Ergebnis ihres Wunsches. Für sie bestätigte sich die Tatsache, dass wenn man einen Wunsch richtig formuliert und alles macht was es dafür braucht, dieser auch in Erfüllung gehen kann. Wir gratulieren euch für euren Mut.



Präsenzen in Hochfelden

Seit den Sommerferien erfreuen wir uns über ungewöhnlich viele Besucher:innen. Es kommen Jugendliche aus der Gemeinde jedoch auch aus den umliegenden Gemeinden. Was zeigt, wie gut die Hochfeldner/-



innen vernetzt sind. Des Weiteren ist es speziell, dass die Altersspanne von der 5. Klasse, also 11 Jahren, bis hin zur Lehre reicht und sie alle ohne Konflikte aneinander vorbeikommen und sogar auch miteinander sich austauschen oder spielen. Am erfreulichsten ist es, wenn die älteren Besucher:innen den jüngeren beispielsweise Tipps zur Oberstufe oder der Lehrstellensuche geben. So helfen sie sich generationsübergreifend innerhalb ihrer Gemeinde ohne irgendwelche Aufforderungen seitens Erwachsenen.

Highfield Games

Nach einigen Jahren, in welchen wir die Highfield Games nicht mehr machen konnten, war es diesen September wieder so weit. Mit viel Vorfreude organisierten wir gemeinsam den Anlass und entschieden uns beim Posten der Ajuga «Sumoringen» anzubieten.

Die Schutzanzüge und die Matte unter den

Füssen boten viel Sicherheit und bewahrten die Teilnehmer:innen vor Verletzungen, aber auch vor dem Aufstehen, was jeweils sehr lustig aussah und Hilfe von aussen brauchte, damit sie wieder aufstehen konnten.

Es war sehr erfreulich zu sehen wie gerne sie alle in diesen lustigen Anzügen kämpften und um Punkte, welche es zu sammeln galt, ringten. Es gab viele gute Zweikämpfe, vor allem die die ausgeglichen waren, wurde mit enorm viel Spannung mitverfolgt. Zudem gab es auch einige Überraschungen, denn es siegte nicht immer der stärkere Körper, sondern auch oftmals der stärkere Wille.

Wir hoffen, dass wir im nächsten Jahr wieder so einen tollen Anlass mit euch durchführen können.

Es grüsst euch die Ajuga Hochfelden, Stipe Sola und Nadine Keller.

Bis bald!



Stipe Sola, Teamleitung Ajuga Hochfelden
 Bachenbülach & Hochfelden
 Mobile: 079 368 61 18
 Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch

Nadine Keller, Jugendarbeiter i.A.
 Em@il: nadine.keller@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal. Bahnhofstrasse 47. 8305 Dietlikon



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Herbstzeit ist Zeit für Kreativität. Sobald die Temperaturen fallen und die kreativen Adern zu pulsieren beginnen, finden Sie in unserer Bibliothek wunderbare Inspirationsquellen. Eine Auswahl haben wir für Sie im Eingangsbereich präsentiert.

Wir wünschen Ihnen einen inspirierenden Herbst!

Ihr Bibliothek-Team

GRATIS für alle

«GSCHICHTLIMORGE»

Samstag, 11. November 2023

10.30 – 11.00 Uhr

Familienmorgen in der Bibliothek.



Während die Kinder gebannt neuen Bilderbuchgeschichten lauschen, haben Eltern, Großeltern und andere Begleitpersonen die Gelegenheit, bei einer Tasse Kaffee oder Tee entspannt durch die Bibliothek zu schlendern.

Die Kinder dürfen gerne ein Kissen mitbringen, um sich draufzusetzen.

Neue Bücher in der Bibliothek

... und es gibt noch viele mehr! Kommen Sie vorbei und finden Sie ein neues Lieblingsbuch.



Unsere Öffnungszeiten:

Montag:	15:00 – 17:00
Mittwoch:	17:00 – 19:00
Freitag:	18:00 – 20:00
Samstag:	10:00 – 12:00
Ferienöffnungszeiten:	freitags 18:00 – 20:00

Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden
 Kindergartenweg 6
 8182 Hochfelden
 Telefon 044 862 00 71
 bibliothek@schule-hochfelden.ch

mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

Praxis für medizinische
Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. +4176 53155 02
www.dayami-tantanini.com



**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**


**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

Hilfiker Feuer & Keramik AG
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, info@hochfelden.ch | **Layout:** GnDruck AG, Bachenbülach | **Titelbild:** Andrea Lobsiger |

Druck: GnDruck AG, Bachenbülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

Redaktionsschluss: 13.11.2023, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm × 55 mm).....Fr. 20.00
Kleininserate (88 mm × 55 mm)
für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm × 232 mm).....Fr. 250.00
1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm).....Fr. 125.00
1/2 hoch (88 mm × 232 mm).....Fr. 125.00
1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm).....Fr. 75.00
1/4 hoch (88 mm × 114 mm).....Fr. 75.00
1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm).....Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.